

Términos y condiciones

Servicios personales de intercambio de divisas

Última modificación: septiembre de 2019

Le damos la bienvenida al sitio web de Continental Exchange Solutions, Inc., que opera bajo el nombre de Xe USA. Los siguientes términos y condiciones (junto con cualquier documento al que se haga referencia en ellos, colectivamente denominados "términos y condiciones" o "nuestros términos") representan un contrato entre usted y la Empresa y se aplican a su uso de www.transfer.xe.com, lo que incluye cualquier contenido, función y servicios ofrecidos en o a través de www.transfer.xe.com (en lo sucesivo, "nuestro sitio web"), así como otros servicios ofrecidos por nosotros. Estos términos y condiciones comerciales se aplican cuando usted nos pide que realicemos, y nosotros aceptamos realizar, una operación de intercambio de divisas para usted y cuando nos pide que realicemos, y nosotros aceptamos realizar, una transferencia para usted de los ingresos de esa operación de intercambio de divisas a los que tiene derecho a una cuenta que usted designe. Nos tomamos en serio nuestras responsabilidades, por lo tanto, le pedimos que lea atentamente estos términos y condiciones, ya que se incorporarán al contrato que se formalice entre nosotros cuando nos encargue la realización de cualquiera de nuestros servicios de intercambio de divisas y nosotros aceptemos realizarlos para usted.

En ellos se explican muchas de sus responsabilidades para con nosotros y las nuestras para con usted, cómo y cuándo se puede rescindir nuestro contrato con usted y el alcance de nuestra responsabilidad para con usted. En estos términos y condiciones, "Xe USA", "Empresa", "nosotros",

"nuestro" o "nos" se refiere a Continental Exchange Solutions, Inc., que opera bajo el nombre de Xe USA, que es una empresa constituida en el estado de Kansas con domicilio social en 7001 Village Drive, Suite 200, Buena Park, California 90621; y "usted" o "su" o "usuario" se refiere a usted, nuestro cliente y la persona que da este consentimiento.

Continental Exchange Solutions, Inc. que opera bajo el nombre de Xe USA, tiene licencia como transmisor de dinero por el Departamento de

Servicios Financieros del Estado de Nueva York; tiene licencia por el Departamento de Banca y Finanzas del Estado de Georgia

(con NMLS ID 920968); tiene licencia como agencia de transmisión exterior por la División de Bancos de Massachusetts (n.º de licencia FT920968); tiene licencia por el Departamento de Banca de Connecticut, (NMLS MT-920968); y está autorizada para operar como transmisor de dinero en todas las jurisdicciones de los Estados Unidos donde realiza negocios.

SECCIÓN I:

CONSENTIMIENTO PARA UTILIZAR REGISTROS ELECTRÓNICOS, AVISOS Y COMUNICACIONES

Como parte de su relación con la Empresa, tiene derecho a recibir cierta información, como avisos, comunicaciones y declaraciones por escrito. Para contribuir a nuestros esfuerzos por proteger el medio ambiente y para facilitar el uso móvil de nuestro servicio, le pedimos que nos dé permiso para proporcionarle estos avisos, difusiones y comunicaciones de forma electrónica; de lo contrario, tendremos que proporcionárselos en papel.

1. Su consentimiento para el uso de registros electrónicos y su derecho a retirar el consentimiento. En la medida en que la ley lo permita, usted acepta recibir en forma electrónica todas las comunicaciones que de otra manera estaríamos obligados a proporcionarle en forma impresa, incluidas las que se enumeran a continuación. Su consentimiento permanecerá en vigor hasta que lo retire. Puede retirar su consentimiento para recibir más avisos o comunicaciones de forma electrónica en cualquier momento a través de www.transfer.xe.com o poniéndose en contacto con nosotros de forma gratuita llamando al +1-877-932-6640 sin cargo alguno y proporcionando su nombre y número de teléfono móvil o dirección de correo electrónico, e indicándonos que desea retirar su consentimiento. Si retira su consentimiento para recibir avisos electrónicos, se cerrará su cuenta.
2. Nuestro consentimiento abarca los siguientes documentos y se aplica a toda la información que, de otro modo, tendríamos que proporcionarle en papel, lo que incluye, pero no se limita a, los recibos de las transacciones de transferencia de dinero y los términos y condiciones aplicables a su transacción de transferencia de dinero, cualquier actualización o cambio en esos documentos y otros correos informativos relacionados con sus transacciones o formas de proteger su cuenta.

3. Debe informarnos de cualquier actualización de su correo electrónico o dirección electrónica. Con el fin de garantizar que podamos proporcionarle avisos, comunicaciones y declaraciones por vía electrónica, debe notificarnos cualquier cambio en su correo electrónico u otra dirección electrónica así como de cualquier cambio en su número de teléfono móvil. Puede actualizar la dirección de correo electrónico que tenemos registrada como suya ingresando en la sección "Mi cuenta" de nuestro sitio web o llamando al número gratuito +1-877-932-6640.
4. Hardware y software que necesitará. Para acceder y conservar los avisos, comunicaciones y declaraciones que le proporcionamos electrónicamente, debe tener:
 - Un sistema informático que funcione en un entorno como Windows o Mac o superior.
 - Una conexión a internet.
 - Una versión actual de Internet Explorer 8 (o superior), Mozilla Firefox 7.0, Safari 5 o Chrome 15 (los usuarios que utilicen otros navegadores pueden experimentar dificultades de compatibilidad).
 - Una versión actual de un programa que lea y muestre con precisión archivos PDF, como Adobe Acrobat Reader versión 7 o superior.
 - Un ordenador o dispositivo y un sistema operativo capaz de soportar todo lo anterior.
 - Una impresora para imprimir y conservar los registros en papel o espacio de almacenamiento electrónico si se desea conservar los registros de esta manera. Deberá conservar una copia de todos los avisos, comunicaciones y declaraciones que le hayamos enviado de forma electrónica.

Por "versión actual" nos referimos a una versión del software que sea actualmente compatible con el editor del mismo. Nos reservamos el derecho a interrumpir la asistencia para una versión actual del software si, según nuestra opinión, presenta un fallo de seguridad o de otro tipo que lo haga inadecuado para su uso con su cuenta. Y siempre nos reservamos el derecho, a nuestra propia consideración, de comunicarnos con usted a través del Servicio Postal de Estados Unidos.

Indique su consentimiento para recibir y utilizar registros, comunicaciones y avisos electrónicos marcando la casilla "Doy mi consentimiento y acepto recibir mis contratos y comunicaciones de forma electrónica tal y como se describe en la Sección I de los términos y condiciones". Al dar su consentimiento, también confirma que tiene el hardware y el software descritos anteriormente, que puede recibir y revisar registros electrónicos y que tiene una cuenta de correo electrónico activa. También confirma que ha leído y comprendido este consentimiento para utilizar registros electrónicos, comunicaciones, avisos y firmas y que está autorizado a dar su consentimiento (y así lo hace) en nombre de todos los demás copropietarios de la cuenta.

Por favor, imprima y guarde esta página para su propio archivo.

Sección II:

OTROS TÉRMINOS Y CONDICIONES

Le rogamos que lea atentamente estos términos y condiciones antes de empezar a utilizar nuestro sitio web. Al utilizar nuestro sitio web y al hacer clic para aceptar o estar de acuerdo con nuestros términos cuando esta opción se pone a su disposición, usted acepta y se compromete a cumplir nuestros términos y nuestra política de privacidad con respecto a nuestros servicios y a las operaciones y transferencias de dinero originadas en nuestro sitio web, que se describen a continuación. Si no desea aceptar nuestros términos o nuestra política de privacidad, debe salir de nuestro sitio web y no utilizar nuestros servicios.

1. DEFINICIONES

1.1 En nuestros términos, las siguientes palabras tienen las siguientes definiciones:

«Aceptación» hace referencia la aceptación por nuestra parte (comunicada a usted) de una solicitud, en el caso de realizar su solicitud en línea, cuando ponemos a su disposición en su cuenta en nuestro sitio web un resumen de la transacción (en el caso de las órdenes de mercado en línea, de forma automática cuando se ejecuta la orden con el tipo de cambio predeterminado). Si realiza su solicitud por teléfono, se confirmará verbalmente por parte de un miembro de nuestro equipo y/o por escrito (la confirmación verbal irá seguida de una confirmación del acuerdo puesta a su disposición a través de nuestro Sitio Web).

"Cuenta" se refiere a una cuenta abierta por usted con Xe USA a la que se puede acceder y que se puede gestionar a través de nuestro sitio web.

"Pago de seguridad adicional" hace referencia a cualquier suma de dinero adicional al pago de seguridad, que podamos solicitarle en caso de que se produzca una variación en una operación.

"Persona autorizada" hace referencia a una persona física autorizada por usted y aceptada por nosotros para facilitarnos instrucciones en su nombre.

«Día hábil» quiere decir de 9 a 17 horas (hora del Pacífico), de lunes a viernes, excluyendo los días festivos en Estados Unidos.

«Cancelación» es la terminación de un acuerdo antes de la fecha acordada inicialmente o antes de la liquidación de una operación.

«Contrato» se refiere al contrato entre usted y nosotros para la realización de una operación o cualquier transferencia de dinero que solicite que realicemos con respecto a esa operación.

«Nota del contrato» es el documento que producimos nosotros, que sirve como recibo y que describe la operación que acordamos realizar para usted o cualquier requisito específico con respecto a dicha operación, que se le ofrecerá después de nuestra aceptación.

«Operación a plazo» hace referencia a una transacción de intercambio de divisas que forma parte de nuestros servicios en la que usted nos pide que garanticemos una tasa de cambio ahora para hacer la transacción en una fecha futura predeterminada más de 2 (dos) días laborables tras la aceptación, incluidas las operaciones a plazo en línea.

«Orden de mercado» es una transacción de intercambio de divisas que forma parte de nuestros servicios en la que recibimos una instrucción por su parte para comprar o vender una divisa a un tipo de cambio predeterminado que está por encima o por debajo de la tasa de cambio actual e incluye órdenes de mercado en línea.

«Transferencia de dinero» es la transferencia de los fondos de la operación a su cuenta designada. «Operación a plazo en línea» se define en la cláusula 7.6.

«Orden de mercado en línea» se define en la cláusula 7.7.

«Nuestra cuenta designada» hace referencia a la cuenta designada por nosotros en la que debe pagarnos cualquier importe que nos adeude en relación a al contrato.

«Nuestros servicios» se refiere a nuestros servicios de intercambio de divisas, que incluyen la realización de operaciones de intercambio de divisas y la transferencia de ganancias de operaciones de intercambio de divisas.

«Fecha de pago» se refiere a la fecha de vencimiento de la operación. «Reglamento» es tal y como se define en la cláusula 14.

«Operación de pagos periódicos al extranjero» hace referencia a un acuerdo en el que nos pide que llevemos a cabo una serie de operaciones a plazo independientes, por ejemplo, si desea configurar pagos mensuales regulares.

«Solicitud» hace referencia a una solicitud de operación realizada por usted y comunicada a nosotros, la cual, si se ha llevado a cabo en línea, será confirmada en línea y si se ha llevado a cabo por teléfono, se confirmará verbalmente a un miembro de nuestro equipo.

«Pago de seguridad» hace referencia al importe que podemos pedirle por adelantado para garantizar un intercambio.

«Operación al contado» hace referencia a una transacción de intercambio de divisas que forma parte de nuestros servicios y en la cual la fecha de pago es de dos (2) días laborables tras la fecha de aceptación.

«Diferencial» hace referencia al beneficio que obtenemos de la operación.

«Operación» es cualquier transacción de intercambio de divisas que nos autorice a realizar como parte de nuestros servicios, es decir, cualquier operación al contado, a plazo, orden de mercado u operación de pagos periódicos al extranjero. No obstante, para evitar dudas, excluye cualquier transferencia de dinero.

«Fondos negociados» son cualquier fondo al que tenga derecho en virtud del contrato tras la liquidación de la operación.

«Variación» es la diferencia entre el valor original de una operación y su valor si la operación se liquidó de inmediato (debido, por ejemplo, a que hubiera movimientos en el tipo de cambio en un intercambio a plazo), hasta un máximo del valor completo del contrato.

«Su cuenta designada» es la cuenta bancaria que usted nos ha notificado por adelantado y a la que debemos transferir los fondos negociados a usted o a cualquier tercero al que nos indique que paguemos.

- 1.2 Todas las referencias en nuestros términos (a menos que se indique lo contrario) (a) a una persona o personas incluirán a cualquier persona física, empresa, sociedad, fideicomiso, organismo público u otra organización; (b) a las «cláusulas» se refieren a las cláusulas de nuestros Términos; (c) a cualquier legislación (incluidos estatutos,

instrumentos legales, disposiciones legales o reglamentos) las incluirán tal y como se modifiquen o vuelvan a promulgar de forma ocasional; y (d) hechas en singular incluirán el plural y viceversa.

- 1.3 Todos los encabezados de nuestros términos tienen como función facilitar la consulta y no afectan a la interpretación de los mismos.

2. MODIFICACIONES DE NUESTROS TÉRMINOS

Podemos modificar nuestros términos de forma ocasional, a nuestra entera discreción, con o sin previo aviso, excepto si lo impide la ley.

Si se realiza algún cambio en nuestros términos, se lo comunicaremos por correo electrónico y/o postal, y/o mediante un aviso en nuestro sitio web. También pondremos a su disposición la versión actualizada de los términos en nuestro sitio web. Informaremos de la fecha a partir de la cual entrarán en vigor los cambios (la «fecha de entrada en vigor»). Si desea recibir

una copia escrita de nuestros términos por correo, la enviaremos a la dirección postal que tengamos registrada a su nombre si así lo solicita. El uso continuado de nuestro sitio web y de su cuenta después de la fecha de entrada en vigor significa que está de acuerdo y acepta los cambios.

Los cambios que realicemos en nuestros términos normalmente solo se aplicarán a los contratos que se inicien tras la fecha de entrada en vigor, pero también se aplicarán a los contratos iniciados antes de la fecha de entrada en vigor si los requisitos de las leyes o normativas nos obligan a ello.

3. IDIOMA Y LEY VIGENTE

Nuestros términos están redactados en inglés, que es también el idioma del contrato. Todas las comunicaciones entre nosotros serán en inglés.

Nuestros términos o cualquier disputa o reclamación que surja de, o esté relacionada con los mismos, con su contenido o con su formación (en cada caso, incluidas las disputas o reclamaciones no contractuales) se regirán e interpretarán de acuerdo con las leyes internas del estado de California, sin dar efecto a ninguna elección o conflicto de cualquier disposición o norma legal (ya sea del estado de California o de cualquier otra jurisdicción).

4. MERCADOS FINANCIEROS

4.1. No ofrecemos asesoría

Aunque podamos proporcionarle información sobre el mercado si la solicita, no ofrecemos asesoría (sobre si seguir adelante o no con cualquier tipo de operación o sobre en qué momento hacerlo) y no deberá tratar ninguna información que le facilitemos como asesoría. Depende totalmente de usted decidir si realiza una solicitud o no y si una solicitud, una operación concreta y las instrucciones que nos proporcione resultan adecuadas para usted y sus circunstancias.

4.2. Tiempos

Deberá tener en cuenta que los bancos tienen horas fijas de cierre para la recepción y emisión de pagos electrónicos. No nos hacemos responsables de cualquier retraso o fallo en cualquier intercambio que se deba a un retraso en la llegada de fondos o en la recepción de las instrucciones.

5. CREACIÓN DEL ACUERDO

Cada solicitud es una oferta por su parte para la compra de alguno de nuestros servicios. Podemos, a nuestra entera discreción, negarnos a tramitar una solicitud u operación (incluida cualquier operación a plazo que forme parte de una operación de pagos periódicos al extranjero) o (con sujeción a los requisitos del reglamento) transferencia de dinero en cualquier momento.

El contrato se formalizará en el momento de la aceptación. Los detalles de la operación se le comunicarán en el momento de la aceptación y se le confirmarán por escrito en el documento de acuerdo.

Cada operación (incluida cualquier operación a plazo que forme parte de una operación de pagos periódicos al extranjero), junto con la transferencia de dinero que realicemos para usted con respecto a esa operación, están sujetas a un contrato y a un documento de acuerdo independientes. Cada contrato incorpora nuestros términos.

En caso de contradicción o conflicto entre nuestros términos y cualquier otro término o condición de cualquier otra documentación o material que le hayamos proporcionado en cualquier momento en virtud del contrato, a

menos que se indique expresamente lo contrario en dicha documentación o material, prevalecerán siempre nuestros términos. En caso de discrepancia entre nuestros términos o el contrato y la normativa aplicable, que puede ser modificada de forma ocasional, prevalecerá la normativa.

6. SUS RESPONSABILIDADES HACIA NOSOTROS

6.1 Registro

Antes de prestarle nuestros servicios, tendrá que registrarse con nosotros. Para completar su registro, deberá proporcionarnos toda la información que le solicitemos, incluida la relacionada con su identidad, la documentación que acredite su residencia, su trayectoria profesional o cualquier otra información que podamos solicitar para completar nuestro proceso de cumplimiento legal y antiblanqueo. Es condición para que usted utilice nuestros servicios y nuestro sitio web que toda la información que nos proporcione por este medio (o de otro modo) sea correcta, actual y completa en todo momento.

Nos autoriza a tomar todas las medidas razonables a nivel comercial para verificar su identidad y la exactitud de la información proporcionada por usted, que puede incluir (pero sin limitarse a) la obtención de un informe de crédito o de antecedentes por parte de un proveedor de servicios de terceros o la realización de revisiones de sanciones. Si no utiliza nuestros servicios durante un periodo de tiempo prolongado, es posible que tenga que volver a registrarse con nosotros.

6.2 Requisitos legales

6.2.1 Nos proporcionará sin demora toda la información o documentación que podamos solicitarle en cualquier momento para permitirnos cumplir con cualquier requisito legal que nos sea aplicable en relación con nuestros servicios, incluidos (pero sin limitarse a) los exigidos por la normativa, por las leyes contra el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo o por cualquier otra legislación aplicable. Nos autoriza a tomar todas las medidas razonables a nivel comercial para confirmar la exactitud de la información proporcionada por usted y para garantizar que la prestación de nuestros servicios cumple con las leyes aplicables.

6.3 Especulación

No debe utilizar ninguno de nuestros servicios con fines especulativos. No deberá utilizar nuestros servicios para intentar sacar beneficio de las fluctuaciones de los tipos de cambio.

6.4 Contraseña y seguridad

Es su responsabilidad proteger cualquier contraseña que pueda utilizar para acceder a cualquier parte de nuestro sitio web o para utilizar nuestros servicios. Si abre una cuenta o utiliza de otro modo nuestros servicios y elige, o se le proporciona, un nombre de usuario, una contraseña, un número de identificación personal («PIN») o cualquier otra información como parte de nuestros procedimientos de seguridad, debe tratar dicha información como confidencial y no debe revelarla a ningún tercero. Se compromete a notificarnos de inmediato cualquier uso no autorizado de su nombre de usuario, contraseña o PIN, o cualquier otra violación de seguridad. También se compromete a salir de la cuenta al final de cada sesión.

Debe tener especial cuidado cuando acceda a su cuenta desde un ordenador público o compartido para que otros no puedan ver o registrar su contraseña u otra información personal.

6.5 Información

Se responsabiliza de la integridad y exactitud de toda la información que nos proporcione en cualquier momento, incluida la de su solicitud y los datos de su cuenta designada. Toda la información que recopilamos en nuestro sitio web (o de otro modo) está sujeta a nuestra política de privacidad. Declara y garantiza que todos los datos e información proporcionados por usted son precisos. No seremos responsables ante usted por ninguna operación o transferencia de dinero que llevemos a cabo según los datos que usted nos proporcione.

Siempre deberá proporcionarnos instrucciones en inglés y asegurarse de que todas las personas autorizadas hagan lo mismo.

Si nos pide en cualquier momento que nos comuniquemos con cualquier otra persona en relación con una operación o transferencia de dinero, no nos hacemos responsables de la revelación de cualquier información que hagamos a esa persona sobre la operación o transferencia de dinero y tenemos derecho a confiar en la total veracidad e integridad de la información que nos proporcione esa persona y a tratarla como tal.

Debe mantener su información de contacto, que incluye (pero no se limita a) su dirección de correo electrónico y su número de teléfono, actualizada en todo momento y disponible en caso de que necesitemos comunicarnos con usted.

Deberá avisarnos si detecta algún error en la información que nos ha proporcionado o cualquier error relacionado con la operación. También deberá notificarnos de inmediato si se da cualquiera de las circunstancias que aparecen en la cláusula 8.2.6 (sobre su capacidad de pagar nuestros servicios). Se compromete a no omitir ninguna información que pueda afectar a nuestra decisión de si proporcionar, o no, nuestros servicios o de continuar haciéndolo.

6.6 Capacidad personal

El contrato es personal para usted. Usted no completará una solicitud en nombre de ninguna otra persona y no nos proporcionará ninguna instrucción para o en nombre de ninguna otra persona o a cuenta de la misma. No tenemos ninguna responsabilidad ni prestaremos nuestros servicios a ninguna persona que no sea usted en virtud del contrato. Usted no padece ninguna discapacidad o impedimento que pueda afectar a su capacidad para cumplir con el contrato.

Declara y garantiza que tiene más de dieciocho (18) años de edad. Nuestros servicios están pensados para ser utilizados por personas mayores de dieciocho (18) años. Tenga en cuenta que nuestros servicios (que incluyen, entre otros, la red subyacente, el sistema, el software, los servidores, los diversos directorios y anuncios, los distintos tableros de anuncios y de noticias, las herramientas, la información y las bases de datos) no están pensados para ser utilizados por personas menores de dieciocho (18) años. Si llega a nuestro conocimiento a través de medios de confianza que usted es menor de dieciocho (18) años, cancelaremos su cuenta y eliminaremos toda la información relacionada con usted de nuestro sistema y registros.

6.7 Restricción geográfica

Ofrecemos nuestros servicios y nuestro sitio web para que los utilicen únicamente personas situadas en los Estados Unidos. No afirmamos que nuestro sitio web o cualquiera de sus contenidos sea accesible o apropiado fuera de los Estados Unidos. El acceso a nuestros servicios o a nuestro sitio web puede no ser legal para ciertas personas o en ciertos países. Si usted accede a nuestro sitio web o a nuestros servicios desde fuera de los Estados Unidos, estará infringiendo nuestros términos y será plenamente responsable de sus acciones, incluida la responsabilidad de cumplir con las leyes extranjeras aplicables. Podemos suspender o cancelar su acceso a nuestros servicios o a nuestro Sitio Web, a nuestra entera discreción, si accede o intenta acceder a nuestros servicios o a nuestro sitio web desde fuera de los Estados Unidos.

6.8 Autorización

Puede autorizar a otra persona física para que nos dé instrucciones en su nombre. En esas circunstancias, trataremos las instrucciones de la persona autorizada como si procedieran de usted. Usted es responsable de garantizar que todas las personas que accedan a su cuenta o a nuestro sitio web a través de su dispositivo de telefonía móvil o de su conexión a internet conozcan los presentes términos, los hayan aceptado y los cumplan.

6.9 Titulares de cuenta conjunta

En los casos en los que recibamos instrucciones para realizar una operación de cualquier persona que sea titular de una cuenta conjunta con nosotros, se considerará el contrato como si lo hubieran realizado todas las personas titulares de la cuenta en cuestión y cada una de estas personas (tanto en conjunto como por separado) será responsable de cumplir con todas las obligaciones del contrato y será responsable ante nosotros si hubiese cualquier incumplimiento de cualquiera de sus términos. De cara a la interpretación de nuestros términos, todas las referencias a «usted» y «su» en estas circunstancias se refieren a todas las personas, y cualquier aviso que estemos obligados a realizar sobre cualquier cuenta conjunta se considerará debidamente realizado si se da según la cláusula 15.5 de nuestros términos, sin importar a qué persona de la cuenta conjunta vaya dirigido.

6.10 Financiación de la operación

6.10.1 Operación al contado

La cantidad necesaria para una operación al contado deberá abonarse en su totalidad en fondos de disponibilidad inmediata antes de las 12:00 (hora del Pacífico) del día laborable que indiquemos en la aceptación. 6.10.2

Operación a plazo

El importe necesario para una operación a plazo deberá abonarse en dos partes:

- a) Un pago de seguridad completo en fondos de disponibilidad inmediata a realizar no más tarde del día laborable que indiquemos en nuestra aceptación.
- b) El importe en fondos de disponibilidad inmediata antes de las 12:00 p. m. (hora del Pacífico) el día laborable que indiquemos en nuestra aceptación como fecha de pago de la operación.

6.10.3 Además del pago de seguridad y del importe a abonar, al que se hace referencia en la cláusula 6.10.2, podríamos solicitar también un pago de seguridad adicional por su parte para compensar cualquier variación que pueda haber ocurrido en la operación. Nos pondremos en contacto con usted si es necesario un pago de seguridad adicional y le indicaremos el importe que debe abonar. Podremos pedirle una prueba de que ha dado la orden de pago en su

banco para el importe adicional solicitado dentro de las veinticuatro (24) horas siguientes a nuestra solicitud. Si no nos proporciona esta prueba cuando la solicitemos, podría cancelarse la operación.

6.10.4 Operación de pagos periódicos al extranjero

En el caso de un intercambio de pagos periódicos, la información sobre el importe a abonar se le comunicará en la aprobación. El importe necesario para un intercambio de pagos periódicos deberá abonarse como se indique en la aprobación.

6.10.5 Cualquier operación

Debe pagar todas las sumas que nos adeude por la operación en su totalidad en fondos de disponibilidad inmediata en la fecha y hora que especificamos en el documento de acuerdo en nuestra cuenta designada.

6.10.6 Deberá pagar todas las cantidades que se nos adeuden por la operación en la divisa acordada en el contrato. No aceptamos efectivo ni cheques entregados en mano. Si intenta realizar el pago en efectivo, no contará como obligación de pago cumplida hacia nosotros y podríamos tardar hasta 28 días laborables (a menos que la normativa establezca un plazo más corto) en devolverle ese dinero en efectivo.

6.10.7 No podrá hacer ningún descuento o deducción de ninguna cantidad que se nos deba.

6.10.8 En la medida en que lo permita la legislación aplicable, podríamos cobrar intereses sobre cualquier cantidad que se nos deba en cualquier momento si no la recibimos al completo en fondos de disponibilidad inmediata antes del vencimiento. Los intereses se cobrarán la tasa LIBOR, según esté publicada en el Wall Street Journal, y se acumularán diariamente desde la fecha de vencimiento hasta que recibamos el importe completo a deber, en fondos de disponibilidad inmediata.

6.10.9 Solo podrá realizar el pago desde una fuente legítima a su nombre (como su cuenta bancaria o mediante una tarjeta de crédito o débito que esté a su nombre y registrada con su dirección según nuestros datos).

6.10.10 Autorización de pago

Cuando usted inicia y envía una operación o transferencia de dinero en nuestro sitio web, usted designa su método de pago y autoriza a la Empresa (o a su agente designado) a cargar en la cuenta de su tarjeta de crédito designada o a cargar en su tarjeta de débito o cuenta bancaria designada el importe de dicha operación o transferencia de dinero, nuestro(s) cargo(s) de servicio asociado(s) y cualquier impuesto o tasa exigida por el gobierno. Usted es responsable de asegurarse de que su método de pago designado tiene fondos o crédito suficiente

para el pago de su operación o de su transferencia de dinero. Si realizamos una operación o el pago de una transferencia de dinero conforme a sus instrucciones y posteriormente se le informa de que su tarjeta de crédito designada no tenía suficiente crédito disponible o de que su tarjeta de débito o cuenta bancaria designada no tenía fondos suficientes

disponibles, usted sigue siendo responsable ante la Empresa de la totalidad del importe de dicha operación o del pago de la transferencia de dinero por parte de la Empresa y de los gastos de servicio asociados a la misma.

Usted nos autoriza a iniciar entradas de débito y crédito en su cuenta bancaria en relación con nuestros servicios. También nos autoriza a iniciar créditos y débitos para corregir errores. Esta autorización permanecerá en pleno vigor hasta que hayamos recibido notificación de su terminación. Solo puede revocar su autorización llamándonos por teléfono al +1-877-932-6640 o mediante un escrito enviado a 7001 Village Drive, Suite 200, Buena Park, California 90621 Attn: Customer Service que se reciba al menos tres (3) días antes de la fecha efectiva propuesta para la terminación de la autorización. Acepta que todas las transacciones autorizadas por usted deben cumplir con todas las leyes federales, estatales y extranjeras aplicables.

Las operaciones y transferencias de dinero que hayan sido autorizadas por usted se procesarán únicamente con la condición de que el emisor de la correspondiente tarjeta de crédito o débito, o su banco, haya autorizado los cargos o débitos correspondientes. Reconoce y acepta que la Empresa está autorizada a cargar en la correspondiente tarjeta de crédito o débito, o en la correspondiente cuenta bancaria, el importe principal de la operación, la transferencia de dinero, el/los cargo/s de servicio y cualquier otra comisión aplicable. El banco emisor de su tarjeta de crédito o débito o la institución financiera donde está abierta su cuenta bancaria también puede tener términos y condiciones que se aplican al uso de la tarjeta de crédito, tarjeta de débito o cuenta bancaria (según corresponda) y usted debe consultar dichos acuerdos para determinar sus derechos, obligaciones y responsabilidades como titular de la tarjeta o titular de la cuenta, que pueden incluir la evaluación de anticipos en efectivo u otras comisiones. Los documentos de acuerdo no mostrarán comisiones determinadas por su banco o por el emisor de su tarjeta de crédito o de débito.

6.11 Fraude o actividad fraudulenta

Se hace responsable ante nosotros de todas las pérdidas que suframos en relación con cualquier fraude o actividad fraudulenta que usted realice en cualquier momento.

6.12 Hardware y software

Usted es responsable de hacer todas las gestiones necesarias para tener acceso a nuestro sitio web y de mantener el hardware y el software indicados en nuestro consentimiento para el uso de registros, avisos o comunicaciones electrónicas en la sección I anterior.

6.13 Teléfonos móviles

Si utiliza su teléfono móvil para solicitar una operación o realizar una transferencia de dinero, usted es responsable de cualquier tarifa que cargue su proveedor de servicios telefónicos, como tarifas por SMS, servicios de datos o cualquier otra tarifa que su proveedor de servicios telefónicos pueda cobrar. Su proveedor de servicios telefónicos no es el proveedor de nuestros servicios; somos nosotros los que proporcionamos nuestros servicios.

7. NUESTRAS RESPONSABILIDADES HACIA USTED

7.1 Nosotros:

7.1.1 Proporcionaremos nuestros servicios según nuestros términos en todo momento.

7.1.2 En relación con las operaciones:

- a) Le informaremos de cuándo será la fecha de pago.
- b) Le informaremos del importe cuyo pago requerimos de usted, junto con la fecha y la hora en que debemos haber recibido ese importe en su totalidad en fondos de disponibilidad inmediata.
- c) Le comunicaremos el resto de la información exigida por las normativas o las leyes aplicables.
- d) Utilizaremos la información de contacto que nos proporcione para ponernos en contacto con usted, para, entre otros, verificar cualquier transacción, comprobar su identidad o informarle de cualquier pago de seguridad adicional necesario.

7.1.3 En relación con cualquier transferencia de dinero que hayamos aceptado hacer por usted (sujeto a cualquier condición de las normativas que dicte el tiempo de ejecución de cualquier transferencia de dinero incluida dentro del ámbito de las normativas, sobre las cuales puede ver más información en la cláusula 14), la llevaremos a cabo si:

- a) Recibimos sus instrucciones de pago posterior antes de la fecha y la hora de pago que especifiquemos, tan pronto como sea posible después de la fecha de pago (o, si la fecha de pago no es un día hábil, tan pronto como sea posible después del primer día hábil siguiente a la fecha de pago); o
- b) si no recibimos sus instrucciones de pago posterior antes de la fecha y la hora de pago que especificamos, tan pronto como sea posible después de que hayamos recibido sus instrucciones de pago posterior, pero debe tener en cuenta que los fondos pueden tardar más de 5 (cinco) días hábiles en compensarse, en función de los acuerdos bancarios locales.

7.2 No tendremos obligación de:

7.2.1 Proporcionarle cualquiera de nuestros servicios a menos que o hasta que haya cumplido los requisitos de las cláusulas 6.1

(registro), 6.2 (requisitos legales para nosotros, incluyendo el blanqueo de dinero), 6.3 (especulación), 6.4 (contraseña y seguridad), 6.5 (información) y 6.6 (capacidad personal) de nuestros términos.

7.2.2 Realizar la transferencia de dinero hasta que recibamos los fondos de disponibilidad inmediata por su parte.

7.2.3 Aceptar ninguna cantidad para realizar una operación de ninguna persona que no sea usted.

7.2.4 Iniciar ninguna operación que tenga un valor superior a cualquier límite de transacción que podamos imponer de forma ocasional y a nuestra entera discreción.

7.3 Liquidación de responsabilidades y deducciones

7.3.1 En la medida en que lo permita la ley, podemos utilizar cualquier suma que recibamos de usted (incluida cualquier suma

que forme parte de cualquier pago de seguridad que recibamos de usted) o deducir de cualquier importe que le debamos, en cualquier momento,

para liquidar cualquier responsabilidad en la que podamos incurrir en relación con la operación.

7.3.2 Si la ley de cualquier país, territorio o estado (por ejemplo, por motivos fiscales) nos exige hacer alguna deducción del importe que recibamos de usted para los fondos de la operación o de la divisa de compra, debemos hacer dicha deducción. En tales casos, no seremos responsables ante usted del importe de dichas deducciones.

7.4 Control y ejecución: Rescisión

Tenemos derecho, a nuestra sola discreción, a (a) tomar las medidas legales apropiadas, incluido (pero sin limitarse a) poner a disposición de las autoridades legales cualquier uso ilegal o no autorizado de nuestro sitio web o de nuestros servicios y (b) a suspender o rescindir

su acceso a la totalidad o a parte de nuestro sitio web por cualquier motivo o sin motivo, incluidos, entre otros, cualquier violación de nuestros términos. Sin perjuicio de lo anterior, tenemos derecho a cooperar plenamente con las autoridades encargadas del cumplimiento de la ley o de acatar las órdenes judiciales que nos soliciten o nos soliciten divulgar la identidad de cualquier persona que efectúe una transacción en o a través de nuestro sitio web.

USTED RENUNCIA Y EXIME A LA EMPRESA DE CUALQUIER RECLAMACIÓN RESULTANTE DE CUALQUIER ACCIÓN LLEVADA A CABO POR LA EMPRESA DURANTE O COMO RESULTADO DE SUS INVESTIGACIONES O DE CUALQUIER ACCIÓN

LLEVADA A CABO COMO CONSECUENCIA DE INVESTIGACIONES REALIZADAS POR LA EMPRESA O POR LAS AUTORIDADES ENCARGADAS DEL CUMPLIMIENTO DE LA LEY O POR LAS AUTORIDADES NORMATIVAS RELACIONADAS CON NUESTROS SERVICIOS O CON EL USO QUE USTED HACE DE NUESTROS SERVICIOS.

7.5 Jurisdicciones complejas o de alto riesgo

7.5.1 Nos reservamos el derecho a no aceptar o permitir pagos desde o hacia, directa o indirectamente, ciertas jurisdicciones que hemos determinado, actuando a nuestra entera discreción, y que son de alto riesgo para nuestro negocio o que implican un mayor nivel de complejidad.

7.5.2 Además, nos reservamos el derecho a solicitarle información adicional, incluida información sobre el destinatario, cuando los pagos se realicen a determinadas jurisdicciones y, si no proporciona dicha información, podremos, a nuestra entera discreción, dar por terminada una operación o cancelar una transferencia de dinero.

7.6 Operaciones a plazo en línea

7.6.1 La cláusula 7.6 se aplica a cualquier operación a plazo que haga con nosotros a través de nuestro sitio web («operación a plazo en línea») y que aceptemos realizar con usted. Nuestro servicio de operaciones a plazo en línea solo estará disponible si hemos aceptado proporcionarle este servicio a usted de forma individual.

7.6.2 Las operaciones a plazo en línea se hacen efectivas en la fecha y hora que indiquemos en la aceptación. No podrá modificar los términos de una operación a plazo en línea una vez aceptada. Si quisiera modificar la operación a plazo en línea de alguna forma, podríamos, en determinadas circunstancias, aceptar la cancelación de su operación a plazo en línea actual y su sustitución por una operación a plazo en línea nueva, que se hará efectiva en la fecha que indiquemos. Podrían aplicarse cargos por cancelación, de los cuales le informaremos en el momento de solicitar la cancelación.

7.6.3 Nos reservamos el derecho a no realizar ninguna operación a plazo en línea en la que el importe de la operación no cumpla con los límites que fijamos en ciertas ocasiones.

7.7 Órdenes de mercado en línea

7.7.1 La presente cláusula 7.7 se aplica a cualquier orden de mercado que usted realice con nosotros a través de nuestro sitio web ("orden de mercado en línea") y que nos comprometemos a cumplir con usted. Nuestro servicio de órdenes de mercado en línea solo estará disponible si hemos acordado por separado con usted que le prestaremos este servicio.

7.7.2 Una orden de mercado en línea se hace efectiva en la fecha y hora que confirmemos por teléfono o en nuestro sitio web. Un

Una orden de mercado en línea es válida hasta que se cancele. A menos que hayamos acordado por separado lo contrario, una orden de mercado en línea no puede ser modificada o cancelada en línea, solo por teléfono. Una vez cancelada una orden de mercado en línea, no tenemos más obligaciones con usted respecto a esa orden, salvo devolverle cualquier fondo que nos haya proporcionado para ejecutar la orden de mercado en línea, sujeto a cualquier deducción que debamos hacer y a cualquier interés generado por dichos fondos que debamos transferirle.

7.7.3 Una vez aceptada (es decir, una vez que la orden de mercado en línea se haya cumplido como resultado de la consecución del tipo de cambio objetivo predeterminado para satisfacer la orden), se lo notificaremos y le enviaremos una confirmación de la operación por correo electrónico en un plazo de 2 (dos) días laborables.

7.7.4 La fecha de pago de una orden de mercado en línea se incluirá en la confirmación del acuerdo. Nos reservamos el derecho a no realizar ninguna orden de mercado en línea en la que el importe de la operación no cumpla con los límites que fijamos en ciertas ocasiones. Podemos establecer límites adicionales en el número de órdenes de mercado en línea que puede emitir en un momento determinado.

7.8 Diferencial, cargos por servicio y tasas adicionales

7.8.1 Diferenciales

Si decide que una transferencia de dinero se pague a un destinatario en una divisa distinta a la del importe de la transferencia que usted nos abona («divisa de pago»), puede aplicarse un tipo de cambio minorista además de cualquier

cargo por servicio que aparezca en el anverso de su documento de acuerdo. La divisa de pago para dicha transferencia de dinero es adquirida por nosotros con un tipo de cambio mayorista que fluctúa, pero puede ser aproximado para dicha divisa de pago según su publicación en periódicos como Wall Street Journal®. La diferencia entre el tipo de cambio minorista aplicado a dicha transacción de transferencia de dinero y el tipo de cambio mayorista al que adquirimos la divisa de pago será retenida por nosotros como ingresos, además de cualquier cargo por servicio.

7.8.2 Cargos por servicio y tasas adicionales

En consideración al uso de nuestros servicios, usted acepta pagar un cargo por servicio por cada operación, transferencia de dinero o cualquier otro servicio ejecutado a través de nuestro sitio web. El cargo por servicio se cargará a la tarjeta de crédito, tarjeta de débito o cuenta bancaria que usted identifique como método de pago para su transacción. El cargo por servicio (además de cualquier otra tarifa aplicable cobrada por nosotros directamente o en nombre de cualquier autoridad gubernamental federal o estatal de los Estados Unidos) se mostrará en línea para su autorización antes del envío de la operación o de la transferencia de dinero. Nuestro baremo de cargos por servicio está sujeto a cambios ocasionales a nuestra entera y absoluta discreción. Además de las tasas que cobramos, las transferencias de dinero pueden estar sujetas a tasas adicionales impuestas por el Gobierno federal de los Estados Unidos, del estado de este país en el que se origina la transferencia de dinero, del

Gobierno del país de destino o de la institución financiera del país de destino en el que el destinatario tiene una cuenta bancaria.

7.9 Restricciones transaccionales de las transferencias de dinero

Nos reservamos el derecho, a nuestra entera discreción, de (i) rechazar una propuesta de transferencia de dinero; (ii) limitar el importe de una transferencia de dinero; (iii) requerir información adicional para completar una transferencia de dinero; y/o (iv) tomar medidas razonables con respecto a una transferencia de dinero en un esfuerzo por cumplir con las leyes y regulaciones aplicables. Como cliente, usted acepta no intentar eludir los parámetros de nuestros servicios utilizando

una tarjeta de débito o crédito o cuenta bancaria diferente, aportando información falsa, creando cuentas adicionales o por cualquier otro medio.

Cuando envía una transferencia de dinero, el banco del destinatario no está obligado a aceptarla. Usted acepta que no nos hará responsables de los daños y perjuicios resultantes de la decisión del banco del destinatario de no aceptar una transferencia de dinero realizada a través de nuestros servicios. Cualquier pago no reclamado, reembolsado o denegado le será devuelto a usted o al método de pago original. Le devolveremos las transferencias de dinero no reclamadas, a través del método de pago original, en un plazo de diez (10) días a partir de la fecha en que se nos informe de que el banco del destinatario ha rechazado su transacción de transferencia de dinero.

7.10 Como proveedor de servicios, la Empresa le proporciona todos los servicios de intercambio de divisas.

8. FINALIZACIÓN

8.1 El contrato vencerá automáticamente después de la liquidación completa de la operación y, en los casos en los que nos indique que llevemos a cabo una transferencia de dinero, después de nuestra ejecución de la transferencia de dinero.

8.2 Podemos rescindir el contrato de inmediato:

8.2.1 Si no nos proporciona

- a) cualquier importe que nos deba en relación con cualquier operación (incluidos los pagos de seguridad o el pago de seguridad adicional) antes de la fecha y hora de vencimiento.
- b) prueba de que ha dado la orden en su banco para cualquier pago de seguridad adicional cuando la solicitemos;

8.2.2 Si intentamos ponernos en contacto con usted para solicitarle un pago de seguridad adicional mediante los datos de contacto que nos ha proporcionado, y no lo conseguimos.

8.2.3 Si no nos facilita instrucciones por escrito con todos los datos que necesitamos (incluidos los referentes a su cuenta designada) para hacer una transferencia de dinero en su nombre.

- 8.2.4 Cuando sea o pueda convertirse en ilegal prestarle o seguir prestándole nuestros servicios, o si la ley, cualquier tribunal con jurisdicción competente o cualquier organismo regulador o gubernamental que nos autorice a prestar nuestros servicios nos obliga a ello.
- 8.2.5 Si usted incumple cualquiera de nuestras condiciones (que incluye el incumplimiento por su parte de cualquiera de las disposiciones de la cláusula 6), o sospechamos que ha habido una infracción o un incumplimiento de cualquier ley aplicable, o en caso de que descubramos o tengamos motivos razonables para sospechar cualquier delito, fraude o actividad fraudulenta por su parte.
- 8.2.6 En caso de que no consiga pagar sus deudas en tiempo y forma, o si se le hace una solicitud de quiebra o se le declara en quiebra, se declara insolvente, se declara en suspensión de pagos, la gestión de sus activos se ha puesto en manos de administradores, o se encuentra en circunstancias similares a las citadas.
- 8.2.7 Cuando, a nuestra entera discreción, creamos razonablemente que usted no podrá financiar la transacción o consideremos que es necesario o deseable hacerlo para nuestra propia protección.
- 8.2.8 tal y como se indica en la cláusula 10 (Circunstancias que escapan a nuestro control).
- 8.3 Podremos, a nuestra entera discreción, aceptar sus instrucciones para modificar un pago internacional periódico en cualquier momento tras la aprobación. Si aceptamos sus instrucciones, le informaremos y trataremos sus instrucciones como una cancelación de todos los intercambios a plazo que formen parte de un intercambio de pagos periódicos. Le pediremos que acuerde con nosotros un intercambio de pagos periódicos nuevo. Una vez aceptemos los nuevos términos, emitiremos un documento de acuerdo nuevo. En la medida en que lo permitan las leyes, podemos cargarle una comisión de administración por este servicio.
- 8.4 Al formalizar el contrato, nosotros asumimos los riesgos e incurrimos en responsabilidad en su nombre desde el principio. Por este motivo, no le concedemos el derecho a rescindir el contrato excepto mediante la cancelación de un intercambio de pago periódico en las circunstancias descritas en la cláusula 8.3. También puede ponerse en contacto con nosotros en caso de que nos declaremos insolventes, en administración concursal, si entramos en liquidación u otra situación que estipulen las normativas.
- 8.5 Las disposiciones en esta cláusula 8 (finalización) y en las cláusulas 3 (idioma y ley aplicable), 9 (nuestra responsabilidad y exoneración), 10 (circunstancias que escapan a nuestro control), 11 (enlaces y framing), 12 (confidencialidad), 13 (privacidad y su información), 14 (regulaciones de transferencia de dinero), 15.1 (renuncia de garantías), 15.6 (acuerdo completo), 15.8 (derechos de propiedad intelectual), 15.9 (marcas comerciales de la empresa), 15.10 (uso aceptable), 16 (resolución de disputas mediante arbitraje vinculante) y 17 (plazo para presentar reclamaciones) seguirán vigentes tras la terminación o el vencimiento del contrato por cualquier motivo.
- 8.6 Consecuencias de la finalización
Si el contrato finaliza por cualquier motivo:
- 8.6.1 Nosotros:
- cancelaremos todos los intercambios que aún no se hayan completado;
 - le notificaremos cualquier pérdida que tengamos o responsabilidad en la que incurramos como resultado de la cancelación o la finalización;
 - podemos, en la medida en que lo permita la legislación aplicable, utilizar cualquier suma que nos haya pagado (incluidos pagos de seguridad) para pagar cualquier responsabilidad nuestra o compensarnos por las pérdidas en que incurramos por la cancelación o la finalización, a menos que la cancelación o la finalización se deba a que estemos sujetos a una de las disposiciones indicadas en la cláusula 8.4.;
 - le devolveremos la suma restante después de haber saldado todas nuestras responsabilidades.
- 8.6.2 Cuando se lo solicitemos, deberá abonarnos la suma correspondiente a cualquier pérdida o responsabilidad en la que incurramos como resultado de una cancelación o finalización, a menos que dicha cancelación o finalización venga ocasionada por que estemos sujetos a alguna de las disposiciones indicadas en la cláusula 8.4.

9. NUESTRA RESPONSABILIDAD Y EXONERACIÓN

9.1 Responsabilidad y limitación de responsabilidad

Usted es responsable de cualquier devolución, reclamación, anulación, comisión, multa, penalización o cualquier otra responsabilidad en la que incurramos nosotros, otro usuario de nuestros servicios o un tercero, causada o derivada del incumplimiento de nuestras condiciones o del uso que haga de nuestros servicios. Usted acepta reembolsar los gastos a nosotros, a otro usuario o a un tercero por cualquiera de esas responsabilidades.

SALVO QUE LA LEY EXIJA LO CONTRARIO, LA RESPONSABILIDAD DE LA EMPRESA SE LIMITA A LA CANTIDAD DE DINERO TRANSFERIDA QUE APAREZCA EN EL DOCUMENTO DE ACUERDO DE SU TRANSACCIÓN, MÁS LOS CARGOS DEL SERVICIO. SALVO LO DISPUESTO EN EL PÁRRAFO ANTERIOR, EN NINGÚN CASO LA EMPRESA, SUS AFILIADOS O SUS LICENCIADORES, PROVEEDORES DE SERVICIOS, EMPLEADOS, AGENTES, EJECUTIVOS O DIRECTORES SERÁN RESPONSABLE DE LOS DAÑOS DE CUALQUIER TIPO, BAJO CUALQUIER TEORÍA LEGAL, QUE SURJAN DE O EN RELACIÓN CON EL USO, O LA IMPOSIBILIDAD DE USAR, NUESTROS SERVICIOS, NUESTRO SITIO WEB, CUALQUIER SITIO WEB VINCULADO A ÉL, CUALQUIER CONTENIDO DE NUESTRO SITIO WEB O DE OTROS SITIOS WEB O DE CUALQUIER SERVICIO OBTENIDO A TRAVÉS DE NUESTRO SITIO WEB O DE ESOS OTROS SITIOS WEB, INCLUIDO CUALQUIER DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, ESPECIAL, INCIDENTAL, DAÑOS CONSECUENTES O PUNITIVOS, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE INGRESOS, LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, LA PÉRDIDA DE NEGOCIO O DE AHORROS PREVISTOS, LA PÉRDIDA DE USO, LA PÉRDIDA DE FONDO DE COMERCIO, LA PÉRDIDA DE DATOS, Y TANTO SI SON CAUSADOS POR AGRAVIO (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA), COMO POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO O DE OTRO MODO, INCLUSO SI SON PREVISIBLES. SI LA EMPRESA NO COMPLETA CORRECTAMENTE LAS TRANSACCIONES A TIEMPO O POR EL IMPORTE CORRECTO DE ACUERDO CON ESTE ACUERDO CON USTED, LA EMPRESA PUEDE SER RESPONSABLE DE SUS PÉRDIDAS, HASTA LOS LÍMITES DESCRITOS EN LA NOTA CONTRACTUAL. SIN EMBARGO, LA EMPRESA NO SERÁ RESPONSABLE SI (A) POR CAUSAS AJENAS A LA EMPRESA, USTED NO DISPONE DE FONDOS SUFICIENTES EN SU CUENTA BANCARIA, CUENTA DE TARJETA DE DÉBITO O CUENTA DE TARJETA DE CRÉDITO PARA COMPLETAR LA TRANSACCIÓN; (B) EL BANCO DEL BENEFICIARIO SE NEGÓ A ACEPTAR SU TRANSFERENCIA DE DINERO; (C) SUS FONDOS ESTÁN SUJETOS A UN PROCESO LEGAL U OTRAS LIMITACIONES QUE RESTRINGEN LA TRANSFERENCIA; (D) USTED PROPORCIONA INCORRECTOS O INFORMACIÓN INCOMPLETA DE LA TRANSACCIÓN A LA EMPRESA; (E) USTED INFRINGE NUESTRAS CONDICIONES O NO LAS CUMPLE; (F) SE PRODUCE UNA FLUCTUACIÓN EN CUALQUIER TIPO DE CAMBIO, O (E) SI SU USO NO ES UN USO ACEPTABLE. SALVO QUE LA LEY DISPONGA LO CONTRARIO, LA EMPRESA NO SERÁ RESPONSABLE ANTE USTED POR NINGUNA PÉRDIDA O DAÑOS EN LOS QUE PUEDA INCURRIR EN RELACIÓN CON FINALIZACIÓN POR NUESTRA PARTE DE UN CONTRATO DE CONFORMIDAD CON LA CLÁUSULA 8.2 O NUESTRA NEGATIVA O RECHAZO DE UNA TRANSACCIÓN SEGÚN LO ESTIPULADO EN NUESTRAS CONDICIONES. LO ANTERIOR NO AFECTA A NINGUNA RESPONSABILIDAD LA CUAL NO PUEDE SER EXCLUIDA O LIMITADA EN VIRTUD DE LA LEY APLICABLE.

9.2 Exoneración

Usted se compromete a defender, indemnizar y eximir de responsabilidad a la empresa, sus filiales y licenciatarios y a sus respectivos ejecutivos, directores, empleados, contratistas, agentes, licenciatarios y proveedores de y contra cualquier reclamación, responsabilidad, daños, sentencias, indemnizaciones, pérdidas, costes, gastos u honorarios de terceros (incluidos los honorarios razonables de los abogados) que resulten del incumplimiento de nuestras condiciones o del uso de nuestro sitio web o de nuestros servicios, incluido, sin limitación, cualquier uso del contenido o de los servicios de nuestro sitio web que no esté expresamente autorizado en nuestras condiciones o el uso de cualquier información obtenida de nuestro sitio web, o una negligencia, fraude o mala conducta deliberada por su parte. Cualquier referencia a "su/sus" en este documento se considerará que incluye también la conducta de sus personas autorizadas.

10. CIRCUNSTANCIAS QUE ESCAPAN A NUESTRO CONTROL

No nos hacemos responsables de la falta de capacidad para cumplir con cualquiera de nuestras obligaciones hacia usted o del retraso en cualquiera de nuestras obligaciones debido a causas que queden razonablemente fuera de nuestro control. Esto incluye (sin limitación) cualquier acción industrial; conflicto laboral; caso de fuerza mayor; incendio, inundación o tormenta; guerra, disturbio, levantamiento civil, asedio, alerta de seguridad, acto de terrorismo o medidas cautelares tomadas en consecuencia; acto de vandalismo; sabotaje; virus; daño doloso; cumplimiento de cualquier estatuto, disposición reglamentaria, ley, orden judicial o gubernamental; acción o

instrucción policial o de cualquier organismo gubernamental o normativo que nos autorice a prestar nuestros servicios; fallo o corte de electricidad; fallos del equipo, del sistema, del software o de la conexión a internet; o cualquier fluctuación extraordinaria en cualquier mercado financiero que pueda afectar de forma adversa a nuestra capacidad para llevar a cabo el intercambio o a su capacidad para financiarlo. Si ocurre cualquiera de estas circunstancias, podríamos suspender el acuerdo durante el tiempo que dure o, según nuestro propio criterio y para protegernos y protegerle a usted, finalizar el acuerdo.

11. ENLACES Y FRAMING

No nos hacemos responsables del contenido, políticas o servicios de ninguna tercera parte ni página web enlazada en nuestra web o que sea accesible a través de ella, que se ofrecen solo para su conveniencia. Esto incluye los enlaces contenidos en los anuncios, los anuncios publicitarios y los enlaces patrocinados. La existencia de un enlace a otro sitio web no supone la aprobación ni la asociación con dicha web ni con cualquier persona que la gestione. No tenemos ningún control sobre el contenido de esos sitios o recursos, y no aceptamos ninguna responsabilidad por ellos o por cualquier pérdida o daño que pueda surgir cuando los use, ni por las mercancías, productos o servicios que pueda comprar u obtener de ellos. Si decide acceder a cualquiera de los sitios web de terceros vinculados a nuestro sitio web, lo hará bajo su propia responsabilidad y estará sujeto a los términos y condiciones de uso de dichos sitios web. Cualquier consulta, duda o reclamación relacionada con dichas páginas web deberán dirigirse a las personas responsables de las mismas.

12. CONFIDENCIALIDAD

- 12.1 Respetamos la privacidad de los negocios de todos nuestros clientes y siempre nos proponemos tratar y utilizar la información de los clientes de forma confidencial.
- 12.2 No trataremos la información sobre nuestros clientes de forma confidencial si ya es pública o si se hace pública por cualquier causa no atribuible a nosotros.
- 12.3 Podremos revelar información sobre clientes (si nos lo exige la ley, un tribunal o una orden judicial) para cumplir con una obligación reglamentaria, legal o normativa que tengamos, o por instrucción de la policía o para el cumplimiento de la ley relacionada con la prevención y detección de actividad delictiva o de lucha contra el fraude y el blanqueo de ant blanqueo de capitales.

13. PRIVACIDAD Y SU INFORMACIÓN

- 13.1 La empresa no divulga información personal no pública sobre sus clientes o exclientes a nadie, excepto en la medida que lo permita la ley. La ley permite la divulgación de información personal no pública, cuando, por ejemplo, sea necesario realizar, administrar o ejecutar una transacción solicitada o autorizada por el cliente, o en relación con el servicio o la tramitación de un producto o servicio financiero solicitado o autorizado por el cliente. La ley también permite que se comparta dicha información cuando se hace para proteger la confidencialidad o la seguridad de nuestros registros referentes a nuestros clientes, los servicios o productos que ofrecemos, o las transacciones que procesamos o manejamos. La ley también permite la divulgación de información personal no pública para evitar o protegerse contra fraudes reales o potenciales, robo de identidad, transacciones no autorizadas, reclamaciones u otras responsabilidades, así como para resolver conflictos o consultas de los clientes. La ley permite, además, que la publicación o divulgación de información personal no pública cumpla con las leyes o reglamentos federales, estatales o locales u otros requisitos legales, como citaciones u otros procesos legales. Esta lista de ejemplos de los tipos de revelación de información que permite la ley no pretende ser exhaustiva, sino que le proporciona información básica sobre algunos de los tipos de revelación permitidos por la ley.
- 13.2 La Empresa no vende ni intercambia listas de clientes ni información de los clientes con terceros. La Empresa puede utilizar su información con el fin de promocionar o publicitar los productos y servicios de la Empresa, teniendo en cuenta que usted puede optar por no recibir dichos materiales de mercadotecnia.
- 13.3 La Empresa restringe el acceso a la información personal no pública sobre usted a aquellos empleados y agentes que necesitan conocer esa información para suministrarle los productos o servicios. También contamos con medios de protección físicos,

electrónicos y de procesos que cumplen con las normas federales para proteger su información personal no pública.

13.4 Puede encontrar más información sobre la Política de privacidad de la empresa en https://transfer.xe.com/docs/pp_xemtus.pdf

13.5 Podemos monitorizar y grabar cualquier conversación telefónica que mantengamos con usted o sus personas autorizadas y utilizar las transcripciones que hagamos de ellas. Podemos almacenar y utilizar cualquier grabación o cualquier transcripción de cualquier conversación telefónica que tengamos con usted para verificar los detalles de una operación o un servicio de pago o para ayudarnos a resolver cualquier conflicto que pueda surgir entre nosotros relacionado con una operación, un servicio de pago, el acuerdo o cualquiera de nuestros servicios, para detectar o prevenir el blanqueo de capitales o actos delictivos (incluido el fraude) y para actividades de formación y control de calidad. Al aceptar estos términos y condiciones, usted acepta la supervisión y la grabación de sus conversaciones telefónicas con nosotros.

14. **NORMATIVA DE LAS TRANSFERENCIA DE DINERO**

Esta cláusula 14 (y sus apartados) explica varios derechos y obligaciones importantes, incluidas nuestras obligaciones hacia usted, según las leyes que rigen nuestra prestación de servicios de transmisión de dinero a usted (la "normativa").

Después de completar una operación de cambio de divisas, no podemos retener indefinidamente los ingresos procedentes del comercio de divisas a los que nuestro cliente tiene derecho, sino que debemos enviarlos ya sea a la cuenta que nos haya indicado nuestro cliente o devolverlos a nuestro cliente. Esta cláusula 14 (y sus subcláusulas) se aplica a cualquier transferencia de dinero regida por las normas que usted nos pida que realicemos una vez que se haya completado la operación.

Esta cláusula 14 (y sus subcláusulas) no se aplica a las operaciones o a cualquier pago que usted nos haga para la operación, ni a cualquier pago que hagamos a otra persona, o que cualquier persona nos haga a nosotros, para realizar la operación.

14.1 Información y notificaciones relacionadas con una transferencia de dinero

- 14.1.1 La normativa nos obliga a proporcionarle cierta información y notificaciones relacionadas con cualquier transferencia de dinero que realicemos en su nombre.
- 14.1.2 Le comunicaremos dicha información y le enviaremos dichas notificaciones por vía electrónica de acuerdo con su consentimiento para el uso de registros, notificaciones y comunicaciones electrónicas, tal y como se describe en la Sección I de estos términos y condiciones.
- 14.1.3 Esto significa que, a menos que se indique lo contrario expresamente en la normativa, podremos hacerle llegar dicha información y notificaciones en nuestra página web a través de su cuenta en línea y en un formato que pueda conservar, enviándole un correo electrónico o por escrito. También podríamos indicarle que consultara ciertas páginas o secciones de nuestra web y, periódicamente, podríamos proporcionarle o poner a su disposición copias de cualquier folleto u otra documentación que hayamos producido y que creamos de forma razonable que pueda resultar útil.
- 14.1.4 Le proporcionaremos cualquier información que la normativa nos exija facilitarle, relacionada con cualquier transferencia de dinero que realicemos en su nombre, de la manera, en la forma y con la frecuencia que consideremos razonablemente necesaria para cumplir debidamente con nuestras obligaciones.

14.2 Consentimiento para realizar una transferencia de dinero

- 14.2.1 Para realizar una transferencia de dinero, solo aceptaremos órdenes que recibamos por escrito. Su orden por escrito, con todos los datos que necesitamos para realizar una transferencia de dinero (incluidos los de su cuenta designada), la consideraremos como su consentimiento para que procedamos y nuestra autorización para realizar dicha transferencia de dinero.
- 14.2.2 Le daremos más información y explicaciones sobre los pasos que deberá seguir para autorizarnos a realizar una transferencia de dinero cuando nos pida que realicemos una transacción. Dicha información también se encuentra en nuestra página web.

14.2 Retirada del consentimiento para realizar una transferencia de dinero

- 14.3.1 Si nos ha autorizado a realizar una transferencia de dinero, procederemos a hacer dicha transferencia a menos que:
 - a) nos haga llegar instrucciones claras de no proceder con esa transferencia mediante una notificación telefónica o por escrito que deberemos recibir como máximo al final del último día laborable antes del día en el que debiera realizarse la transferencia de dinero; o

- b) cancele la transferencia de dinero de acuerdo con sus derechos de cancelación descritos en el documento de acuerdo; o
 - c) acordamos con usted por escrito no hacerlo.
- 14.3.2 Para evitar dudas, si las instrucciones de su notificación no quedan claras, no entenderemos que esté retirando su consentimiento para realizar la transferencia de dinero y procederemos a ella. A efectos de la cláusula 14.3.3(a), "como máximo al final del último día laborable" significa no más tarde a las 17:00 hora del Pacífico de ese día laborable.
- 14.3.3 En los casos en los que, de acuerdo con la cláusula 14.3.1, nos indique por escrito que ya no desea realizar un transferencia de dinero, o acordemos por escrito con usted que no vamos a realizarla (en ambos casos, una «cancelación»), y no nos proporcione instrucciones por escrito para realizar otra transferencia en su nombre, nos reservamos el derecho a dar por finalizado por su parte el acuerdo y se aplicará lo dispuesto en la cláusula 8.6.
- 14.4 Transferencia de dinero no autorizada
- 14.4.1 Podríamos tener responsabilidades hacia usted según la normativa si realizáramos un transferencia de dinero en su nombre que no nos haya autorizado a realizar.
- 14.4.2 Si cree que podemos haber realizado tal transferencia de dinero, deberá indicárnoslo lo antes posible. Cuando lo haga, investigaremos el caso.
- 14.4.3 Según la cláusula 14.4.4, cuando hayamos realizado dicha transferencia de dinero, le devolveremos la totalidad del importe de dicha transferencia de dinero de acuerdo con nuestra política de reembolso descrita en el documento de acuerdo.
- 14.4.4 No tendrá derecho a dicha devolución:
- a) si no nos informa mediante una notificación por escrito sin demoras indebidas (y, en cualquier caso, antes de que transcurran 180 días desde la fecha en que se realizó la transferencia no autorizada) cuando tenga conocimiento de que se ha realizado una transferencia de dinero no autorizada o
 - b) si usted autorizó la transferencia de dinero.
- 14.5 No realización o realización incorrecta de una transferencia de dinero
- 14.5.1 Podríamos tener responsabilidades hacia usted según la normativa si no realizamos una transferencia de dinero que nos haya autorizado a realizar o la realizamos de forma incorrecta.
- 14.5.2 Si cree que no hemos realizado una transferencia de estas características o que la hemos realizado de forma incorrecta, deberá indicárnoslo lo antes posible y, si así lo solicita, investigaremos el caso de inmediato. y le informaremos de los resultados de dicha investigación.
- 14.5.3 Según las cláusulas 14.5.4 y 14.5.5, si no hemos realizado dicha transferencia de dinero o la hemos realizado de forma incorrecta, subsanaremos el error sin demoras indebidas y haremos llegar el importe de la transferencia no realizada o incorrectamente realizada a la cuenta del beneficiario de acuerdo con las instrucciones originales.
- 14.5.4 No tendrá derecho a la solución indicada en la cláusula 14.5.3:
- a) si no nos informa mediante una notificación por escrito sin demoras indebidas (y, en cualquier caso, antes de que transcurran 180 días desde la fecha en que se realizó la transferencia no autorizada) de que ha tenido conocimiento de que no hemos realizado una transferencia de dinero autorizada por usted o de que la hemos realizado incorrectamente; o
 - b) si podemos demostrar que la cantidad autorizada llegó en el momento correcto a la persona a la que nos indicó que enviáramos los fondos de la operación; o
 - c) si la no realización o realización incorrecta de la operación se debe a que usted o una persona autorizada nos proporcionó información incompleta o incorrecta, o si se debe de cualquier otra forma a un error suyo o de una persona autorizada.
- 14.5.5 No nos hacemos responsables si una transferencia de dinero no se realiza, o se realiza de forma incorrecta, si el motivo es nuestra negativa a continuar con dicha transferencia o cualquier parte de ella debido a nuestras iniciativas para cumplir con las normativas y las leyes aplicables.
- 14.6 Negativa a realizar una transferencia de dinero
- 14.6.1 Podemos negarnos a realizar una transferencia de dinero en cualquier momento y por cualquier motivo (lo que incluye, entre otros, en caso de que creamos, a nuestra entera discreción, que la ejecución de dicha transferencia representa un riesgo legal, normativo o financiero para nosotros).
- 14.6.2 Si nos negamos a realizar una transferencia de dinero:
- a) a menos que no sea legal que lo hagamos, le avisaremos;
 - b) cuando sea posible, le informaremos de las razones de la negativa; y
 - c) si esta negativa se debe a algún error de hecho, le informaremos de cuál es y cómo solucionarlo.

14.7 Limitación de responsabilidad por una transferencia de dinero

14.7.1 Nuestra responsabilidad total con usted en relación con una transferencia de dinero está limitada como se describe en la cláusula 9 del presente documento.

14.8 Reembolsos

14.8.1 Derecho del remitente a cancelación y reembolso

Puede cancelar una transferencia de dinero y obtener el reembolso completo en los 30 minutos siguientes al pago, a menos que los fondos ya se hayan depositado. En las operaciones programadas al menos tres días antes de la fecha de la transferencia, debemos recibir su solicitud de cancelación al menos tres días antes de la fecha prevista para la transferencia.

14.8.2 Si nos solicita que detengamos el pago y cancelemos la transferencia, y podemos confirmar que no se ha hecho el pago al beneficiario, le reembolsaremos los fondos, incluidos los cargos por servicio que le hayamos cobrado. Todos los reembolsos estarán disponibles en diez (10) días tras la solicitud de reembolso.

14.8.3 Clientes de California

DERECHO A REEMBOLSO: "Usted, el cliente, tiene derecho al reembolso del dinero que se transferirá como resultado de este acuerdo si Continental Exchange Solutions, Inc., operando como Xe USA, no envía el dinero que haya recibido

de usted en un plazo de 10 días a partir de la fecha de su recepción, o no da instrucciones que comprometan una cantidad de dinero equivalente a la persona que usted haya designado en un plazo de 10 días a partir de la fecha de recepción de los fondos por su parte, a menos que usted indique lo contrario. Si no se cumplen sus instrucciones sobre cuándo se debe enviar

o transferir el dinero, y dicho dinero aún no se ha enviado o transferido, tiene derecho a un reembolso del mismo.

Si desea un reembolso, debe enviar por correo o entregar su solicitud por escrito a Xe USA, a la dirección 7001 Village Drive, Suite 200, Buena Park, CA 90621, EE. UU. Si no recibe el reembolso, tiene derecho a que se le devuelva el dinero más una penalización de hasta 1000 \$, así como los honorarios de los abogados, de acuerdo con la Sección 2102 del

Código Financiero de California".

14.9 Información adicional relativa a las transferencias de dinero

Si nos solicita información o materiales que no tengamos obligación de proporcionarle según las normativas, podríamos cobrarle una tarifa para cubrir los costes de facilitarle dichos materiales. Si nos pide que hagamos esto, le indicaremos las tarifas que apliquen.

14.10 Reclamaciones y resolución de errores

14.10.1 Reclamaciones

Valoramos a todos nuestros clientes y nos tomamos nuestras obligaciones en serio. Hemos establecido procedimientos internos para investigar cualquier reclamación que se nos haga en relación con una transferencia de dinero. Si tiene cualquier pregunta o reclamación, póngase en contacto con nosotros llamando al 1-877-932-6640 o a través de nuestro sitio web, www.transfer.xe.com, o envíenos un correo electrónico a transfers.na@xe.com. También puede ponerse en contacto directamente con nuestros supervisores tal y como se describe en el documento de acuerdo.

14.10.2 Resolución de errores

Tiene derecho a reclamar los errores en su transacción. Si cree que hay un error, póngase en contacto con nosotros en un plazo de 180 días llamando al 1-877-932-6640, escribiendo a transfers.na@xe.com, o a través de nuestro sitio web www.transfer.xe.com. También puede ponerse en contacto con nosotros para recibir una explicación por escrito de sus derechos.

15. GENERAL

15.1 Renuncia a las garantías

USTED ES RESPONSABLE DE IMPLEMENTAR LOS PROCEDIMIENTOS Y CONTROLES SUFICIENTES PARA SATISFACER SUS REQUISITOS PARTICULARES EN CUANTO A LA PROTECCIÓN ANTIVIRUS Y LA EXACTITUD DE LA ENTRADA Y SALIDA DE DATOS, Y PARA MANTENER UN MEDIO EXTERNO A NUESTRO SITIO WEB PARA LA RECONSTRUCCIÓN DE

CUALQUIER DATO PERDIDO. NO NOS HAREMOS RESPONSABLES DE NINGUNA PÉRDIDA O DAÑO CAUSADO POR UN ATAQUE DE DENEGACIÓN DE SERVICIO DISTRIBUIDO, VIRUS U OTRO MATERIAL TÉCNICAMENTE DAÑINO QUE PUEDA INFECTAR SU

EQUIPO INFORMÁTICO, PROGRAMAS INFORMÁTICOS, DATOS U OTRO MATERIAL DE SU PROPIEDAD DEBIDO A SU USO DE NUESTRO SITIO WEB O DE CUALQUIERA DE NUESTROS SERVICIOS O ARTÍCULOS OBTENIDOS A TRAVÉS DE NUESTRO SITIO WEB.

EL USO QUE HAGA DE NUESTRO SITIO WEB, SU CONTENIDO Y CUALQUIER SERVICIO OBTENIDO A TRAVÉS DE NUESTRO SITIO WEB ES

BAJO SU RESPONSABILIDAD. NUESTRO SITIO WEB, SU CONTENIDO Y CUALQUIERA DE NUESTROS SERVICIOS OBTENIDOS A TRAVÉS DE NUESTRO SITIO WEB SE PROPORCIONAN "TAL CUAL" Y "COMO ESTÉN DISPONIBLES", SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESAS NI IMPLÍCITAS. NI LA EMPRESA NI NINGUNA PERSONA ASOCIADA A

LA EMPRESA OFRECE NINGUNA GARANTÍA NI DECLARACIÓN CON RESPECTO A LA INTEGRIDAD, SEGURIDAD, FIABILIDAD, CALIDAD, PRECISIÓN O DISPONIBILIDAD DE NUESTRO SITIO WEB. SIN LIMITACIÓN DE LO ANTERIOR, EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE LO EXIJA LA LEY, NI LA EMPRESA NI NADIE ASOCIADO CON LA EMPRESA REPRESENTA O GARANTIZA QUE NUESTRO SITIO WEB, SU CONTENIDO O CUALQUIERA

DE NUESTROS SERVICIOS O ARTÍCULOS OBTENIDOS A TRAVÉS DE NUESTRO SITIO WEB SEAN PRECISOS, FIABLES, LIBRES DE ERRORES O ININTERRUMPIDOS, QUE SE SUBSANARÁN LOS DEFECTOS, QUE NUESTRO SITIO WEB O EL SERVIDOR QUE LO HACE DISPONIBLE ESTÉN LIBRES DE VIRUS U OTROS COMPONENTES DAÑINOS O QUE NUESTRO SITIO WEB O CUALQUIER SERVICIO O ARTÍCULO OBTENIDO A TRAVÉS DE NUESTRO SITIO WEB SATISFARÁ DE ALGUNA MANERA SUS NECESIDADES O EXPECTATIVAS.

POR EL PRESENTE DOCUMENTO, LA EMPRESA EXCLUYE TODAS LAS GARANTÍAS DE CUALQUIER TIPO, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, LEGALES O DE OTRO TIPO, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN, NO INFRACCIÓN Y APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR.

LO ANTERIOR NO AFECTA A NINGUNA GARANTÍA QUE NO PUEDA EXCLUIRSE O LIMITARSE EN VIRTUD DE LA LEY APLICABLE.

15.2 Separabilidad

Si cualquier tribunal de jurisdicción competente declara que cualquier parte de nuestros términos no es válida, es ilegal o no se puede hacer cumplir por cualquier razón, dichas partes (hasta donde sea posible) se eliminarán de nuestros términos y las partes que queden (hasta donde sea posible) seguirán vigentes y continuarán siendo vinculantes para usted y para nosotros.

15.3 No renuncia

Ninguna renuncia a estos Términos y condiciones por nuestra parte se considerará una renuncia adicional o continua de dicho término o condición ni de cualquier otro término o condición, y el que no hagamos valer un derecho o disposición de nuestros Términos no constituirá una renuncia a dicho derecho o disposición.

15.4 Asignación

15.4.1 Usted no podrá ceder, transferir, cargar o disponer del acuerdo o de cualquiera de sus obligaciones, derechos o privilegios en virtud del acuerdo a ninguna otra persona en cualquier momento sin nuestro consentimiento previo por escrito.

15.4.2 Podremos asignar, transferir, cobrar o disponer de nuestro acuerdo, tanto parcial como totalmente, así como de nuestros derechos, obligaciones o privilegios asociados a cualquier persona en cualquier momento, pero tomaremos las medidas necesarias para asegurarnos de que hacerlo no perjudicará ninguno de sus derechos según el acuerdo.

15.5 Notificaciones

15.5.1 Si nuestros Términos obligan a enviar alguna notificación por escrito, deberá estar en inglés y:

- a) si es usted quien la envía, debe enviarla por correo electrónico a transfers.na@xe.com o por correo postal a 7001 Village Drive, Suite 200, Buena Park, California 90621, Attention: Consumer Support, o a cualquier otro correo electrónico o dirección postal en los Estados Unidos que hayamos designado en cada momento;
- b) cuando la enviemos nosotros, y en la medida en que lo permita la ley, se le enviará electrónicamente de acuerdo con su consentimiento para utilizar registros, notificaciones y comunicaciones electrónicas, tal como se describe en la sección I de estos Términos y condiciones, o por correo a la última dirección postal que tengamos de usted. Es responsabilidad suya mantener la información de su cuenta actualizada, incluyendo, aunque sin limitarse a ello, su dirección postal, número de teléfono y dirección de correo electrónico.

15.5.2 Tanto usted como nosotros daremos por recibida cualquier notificación enviada por correo electrónico el primer día laborable después de haber sido enviada, y las notificaciones enviadas por correo postal se considerarán recibidas el tercer día laborable después de la fecha del matasellos.

- 15.6 Acuerdo completo
Nuestras condiciones, nuestra Política de privacidad, su acuerdo y su documentación de acuerdo constituyen el único y completo acuerdo entre usted y nosotros con respecto a nuestro sitio web, nuestros servicios y su realización de transacciones y de transferencia de dinero a través de nuestro sitio web, y sustituyen todos los acuerdos, declaraciones y garantías anteriores y actuales, tanto escritos como orales, con respecto a nuestro sitio web y nuestros servicios.
- 15.7 Acceso y cambios en nuestro sitio web; cambios en los procedimientos de operaciones o de transferencia de dinero
- 15.7.1 Nos reservamos el derecho a retirar, actualizar o modificar nuestro sitio web, así como cualquier servicio o material que ofrezcamos en nuestro sitio web, a nuestra entera discreción, sin previo aviso, salvo que la ley exija lo contrario. También podemos suspender el acceso al sitio web o cerrarlo. No seremos responsables si por algún motivo la totalidad o parte de nuestro sitio web no está disponible en cualquier momento o durante algún periodo. Ocasionalmente, podemos restringir el acceso de los clientes a algunas partes de nuestro sitio web, o a todo nuestro sitio web, incluidos, entre otros, los clientes registrados.
- 15.7.2 Podemos modificar o actualizar nuestros procedimientos de intercambio o de transferencia de dinero ocasionalmente, a nuestra entera discreción, con o sin previo aviso, excepto cuando lo exija la ley.
- 15.7.3 A menos que se indique explícitamente lo contrario, cualquier nueva característica que aumente o mejore nuestros servicios actuales, estará sujeta a estos términos y condiciones.
- 15.8 Derechos de propiedad intelectual
- 15.8.1 Nuestro sitio web y todo su contenido, características y funciones (incluyendo aunque no limitándose a toda la información, software, texto, pantallas, imágenes, vídeo y audio, y el diseño, selección y disposición de los mismos), son propiedad de la empresa, sus licenciantes u otros proveedores de dicho material, y están protegidos por derechos de autor, marcas comerciales, patentes, secreto comercial y otros derechos de propiedad intelectual o leyes de derecho de propiedad.
- 15.8.2 Tiene permiso para usar nuestro sitio web solo para su uso personal y no comercial. No está autorizado a copiar, modificar, crear obras derivadas, comunicar públicamente, exhibir públicamente, volver a publicar, descargar, almacenar ni transmitir ninguno de los materiales de nuestro sitio, excepto para: (a) almacenar copias de dichos materiales temporalmente en RAM; (b) almacenar archivos que su navegador web almacene automáticamente en caché para fines de mejora de visualización; y (c) imprimir un número razonable de páginas de nuestro sitio web para un uso permitido.
- 15.8.3 Usted no debe: (a) modificar ningún material de este sitio; ni (b) eliminar o alterar cualquier derecho de autor, marca registrada u otros avisos de derechos de propiedad de los materiales de este sitio.
- 15.8.4 No debe reproducir, vender ni explotar con ningún fin comercial ninguna parte de nuestro sitio web, acceder a nuestro sitio web ni utilizar nuestro sitio web ni ningún servicio o material disponible a través de nuestro sitio web.
- 15.8.5 Si imprime, copia, modifica, descarga o utiliza cualquier parte de nuestro sitio web de manera que infrinja nuestras condiciones, su derecho a utilizar nuestro sitio web cesará de inmediato y deberá, a nuestra discreción, devolver o destruir todas las copias de los materiales que haya hecho. Ningún derecho, título o interés sobre nuestro sitio web o cualquier contenido del sitio se le transfiere a usted, y todos los derechos no concedidos expresamente son derechos reservados de la empresa. Cualquier uso de nuestro sitio web que no esté expresamente permitido por nuestros Términos es un incumplimiento de nuestros Términos y puede infringir las leyes de propiedad intelectual, marca comercial y otras leyes.
- 15.9 Marcas comerciales de la empresa
El nombre de la empresa y todos los nombres, marcas, logotipos, nombres de productos y servicios relacionados, diseños y eslóganes son marcas comerciales de la empresa o de sus afiliados o licenciantes. No debe utilizar dichas marcas sin el permiso previo por escrito de la empresa. Todos los demás nombres, marcas y distintivos se utilizan únicamente con fines de identificación y son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- 15.10 Uso aceptable
El uso de nuestro sitio web y la información transmitida en relación con un intercambio o una transacción de transferencia de dinero se limita a la funcionalidad contemplada. En ningún caso, nuestro sitio web ni nuestros servicios podrán ser utilizados de alguna manera que: (a) acose, abuse, amenace, difame o viole de algún otro modo los derechos de cualquier otra parte (incluidos, entre otros, los derechos de publicidad u otros derechos de

propiedad); (b) sea ilegal, fraudulenta, engañosa o viole de otro modo cualquier ley federal, estatal, local o internacional, estatuto, ordenanza o regulación aplicable; (c) utilice tecnología u otros medios para acceder a la empresa de forma no autorizada por nosotros; (d) utilice o ponga en marcha cualquier sistema automatizado, incluidos, sin limitarse a ellos, los "robots", "arañas" o "lectores sin conexión" para acceder a la empresa; (e) intente introducir virus o cualquier otro código, archivo o programa informático que interrumpa, destruya o limite la funcionalidad de cualquier software informático, equipos de hardware o telecomunicaciones; (f) intente obtener acceso no autorizado a la red de ordenadores o a las cuentas de clientes; (g) fomente una conducta que constituya un delito penal o que dé lugar a responsabilidad civil; (h) infrinja nuestras condiciones; (i) intente dañar, inutilizar, sobrecargar o perjudicar nuestros servidores o redes o intente interferir de cualquier otro modo en el correcto funcionamiento de nuestro sitio web; (j) infrinja nuestros derechos de autor, patentes, marcas registradas, secretos comerciales u otros derechos de propiedad intelectual, derechos de publicidad o privacidad; (k) proporcione información falsa, inexacta o engañosa; o (l) pueda hacernos perder alguno de los servicios de nuestro proveedor de servicios de internet u otros proveedores (en su conjunto: "uso aceptable"). Además, acepta que no puede negarse a cooperar en una investigación, a confirmar su identidad o cualquier información que nos proporcione relacionada con su uso de nuestro sitio web o nuestros servicios.

16. RESOLUCIÓN DE DISPUTAS MEDIANTE ARBITRAJE VINCULANTE

16.1 Cualquier disputa, reclamación o controversia de cualquier tipo que surja de o relacionada con este acuerdo o con el incumplimiento del mismo se resolverá exclusivamente mediante arbitraje administrado por la Asociación Americana de Arbitraje ("AAA") de acuerdo con su Reglamento de Arbitraje Comercial, incluido el Reglamento Opcional para Emergencias.

Medidas de protección El reglamento de la AAA se puede obtener en Internet en www.adr.org o llamando a AAA al 1-800-7787879. Esta disposición de arbitraje se realiza de conformidad con una transacción que involucre comercio interestatal, y la Ley Federal de Arbitraje (la "FAA") se aplicará a la ejecución, interpretación y aplicación

de esta disposición independientemente de cualquier otra opción de disposición legal contenida en este acuerdo. Debe revisar atentamente esta disposición de arbitraje. Esta disposición limita su capacidad y la de la empresa para dirimir conflictos en los tribunales y tanto usted como la empresa aceptan renunciar a sus respectivos derechos a un juicio con jurado. Cualquier arbitraje en virtud de esta disposición se llevará a cabo de forma individual; los arbitrajes colectivos y demandas colectivas no están permitidas. Usted no tendrá derecho a participar como representante de un colectivo, abogado general privado ni como miembro de cualquier colectivo de demandantes en una reclamación sujeta a arbitraje. Las reclamaciones interpuestas por otras personas, o en representación de otros, no se tendrán en cuenta en el procedimiento de arbitraje entre usted y nosotros, ni se unirán o consolidarán con él. Cualquier disputa referente a las prohibiciones del párrafo anterior será resuelto por el árbitro de acuerdo con esta disposición de arbitraje.

16.2 La parte que pretenda solicitar un arbitraje primero debe enviar a la otra, por correo certificado, una notificación por escrito de

Disputa ("Notificación"). Cualquier notificación a la empresa debe dirigirse a 7001 Village Drive, Suite 200, Buena Park, California 90621, Attention: Legal Department ("Dirección de notificaciones de la empresa"). Toda notificación debe: (a) describir la naturaleza y la base de la reclamación o disputa, y (b) establecer la compensación específica solicitada ("Exigencia"). Si usted y la empresa no llegan a un acuerdo para resolver la reclamación en los 30 días siguientes a la recepción de la notificación, usted o nosotros podremos emprender un procedimiento de arbitraje. Durante el arbitraje, el importe de cualquier oferta de acuerdo hecha por usted o por nosotros no se comunicará al árbitro hasta después de que este determine el importe, si lo hubiera, al que usted o nosotros tenemos derecho.

16.3 Usted y nosotros acordamos, previa solicitud por escrito por su parte o por la nuestra, someter a arbitraje vinculante todas las disputas, controversias y reclamaciones, ya se basen en un contrato, un agravio, una tergiversación fraudulenta, un estatuto, un reglamento, una constitución, el derecho común, la equidad o cualquier otra base o teoría legal, y ya sea preexistente, presente o futura, que surjan o se relacionen con este acuerdo, los servicios de transferencia de dinero, o los beneficios proporcionados por ellos, o cualquier publicidad, promoción o declaración oral o escrita relacionada con los servicios de transferencia de dinero, o las relaciones que resultan de la compra y el uso de los servicios de transferencia de dinero, o el alcance o la

aplicabilidad de este acuerdo, incluida la determinación de la aplicabilidad de este acuerdo para arbitrar (en conjunto, una "Reclamación").

- 16.4 El tribunal de arbitraje estará compuesto por un único árbitro acordado mutuamente por las partes, o en ausencia de dicho acuerdo dentro de los treinta (30) días siguientes a la primera remisión de la disputa a la AAA, esta será quien lo designe. El árbitro será un miembro activo y reconocido de la comunidad de abogados en cualquier estado de los Estados Unidos continentales, que habrá ejercido activamente en la práctica de la ley durante al menos 5 años, o que sea un juez retirado. Usted y nosotros entendemos que en un arbitraje, la presentación de pruebas es más limitada que en un tribunal y que las revisiones de los tribunales son muy limitadas. El lugar de arbitraje será Los Ángeles, California, o si lo elige dentro de los quince (15) días posteriores a la primera remisión de la disputa a la AAA, en el distrito judicial federal de su residencia, y se le dará la oportunidad de asistir al proceso y ser escuchado. El laudo arbitral será definitivo y vinculante. La sentencia sobre el laudo dictado por el árbitro puede presentarse en cualquier tribunal que tenga jurisdicción sobre el mismo. Todas las partes conservan el derecho a recurrir a un tribunal de primera instancia en caso de litigio o reclamaciones dentro de los límites jurisdiccionales del tribunal de primera instancia.
- 16.5 Cada parte conserva el derecho de solicitar asistencia judicial (a) para obligar a un arbitraje; (b) para obtener un arbitraje provisional o recursos adicionales o medidas de protección antes del arbitraje o en espera del arbitraje; (c) a solicitar medidas cautelares en los tribunales de cualquier jurisdicción según sea necesario y apropiado para hacer valer los derechos de propiedad intelectual; y (d) a ejecutar cualquier decisión del árbitro, incluido el laudo final. En ningún caso ninguna parte tendrá derecho a daños punitivos, ejemplares o similares.
- 16.6 Usted y nosotros aceptamos que el árbitro: i) limitará la revelación a asuntos no privilegiados directamente relevantes para la disputa arbitrada; ii) concederá únicamente una reparación basada en y coherente con las pruebas sustanciales y el derecho material aplicable; iii) tendrá autoridad para conceder una reparación solo en lo que respecta a las reclamaciones presentadas por o contra usted individualmente; y iv) emitirá una declaración por escrito indicando la disposición para cada reclamación y una explicación concisa por escrito de los fundamentos del laudo, y formulará constataciones de hecho y conclusiones de derecho específicas para respaldar cualquier laudo arbitral. A menos que sea incompatible con la ley aplicable, y salvo que se disponga lo contrario en el presente documento, cada parte se hará cargo de los honorarios de su respectivo abogado, experto y testigo, independientemente de la parte que gane en el arbitraje. Pagaremos a la AAA la parte de la tasa de presentación del arbitraje que supere el coste de presentar una demanda en el tribunal federal donde usted viva. Si usted no puede pagar la tasa de presentación, la pagaremos directamente al recibir una solicitud por escrito. Pagaremos todo el resto de tarifas administrativas y otros gastos, incluidos los honorarios del árbitro, de cualquier reclamación no banal (medida por las normas establecidas en la Regla Federal del Procedimiento Civil 11(b)) que no excedan los 15 000 USD. Para todas las demás reclamaciones, el árbitro decidirá quiénes, si nosotros o usted, serán en última instancia los responsables del pago de los honorarios u otros costes relacionados con el arbitraje según el Reglamento aplicable.
- 16.7 Si hiciéramos una oferta por escrito para resolver la disputa antes de que se seleccione un árbitro, y el árbitro le concede una reparación sobre el fondo que es mayor que el valor de la última oferta de conciliación de la empresa, entonces: i) le pagaremos el importe del laudo del árbitro o 5500 USD (el "laudo alternativo"), lo que sea mayor; e ii) pagaremos a su abogado el doble del monto de los honorarios razonables de los abogados, más el reembolso de los gastos (incluidos los honorarios y los costes de los testigos expertos) en los que su abogado incurra razonablemente para investigar, preparar y presentar sus reclamaciones en el arbitraje (la "prima de abogado").
- 16.7 Si no hiciéramos una oferta por escrito para resolver la disputa antes de que se seleccione un árbitro, y el árbitro le concede una reparación sobre el fondo, usted y su abogado tendrán derecho a recibir la compensación alternativa y la prima de abogado respectivamente.
- 16.9 Si alguna parte de esta disposición de arbitraje se considera inválida o inaplicable, las partes restantes de esta disposición de arbitraje seguirán siendo válidas y aplicables. Esta disposición de arbitraje seguirá siendo válida a la expiración o finalización del acuerdo.

17. LIMITACIÓN DEL PLAZO PARA PRESENTAR RECLAMACIONES

TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY CAUSE OF ACTION OR CLAIM YOU MAY HAVE ARISING DE O EN RELACIÓN CON ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES O DE NUESTRO SITIO WEB DEBEN INICIARSE EN EL PLAZO DE UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA EN QUE SE PRODUZCA LA CAUSA DE LA ACCIÓN; DE LO CONTRARIO, DICHA CAUSA DE ACCIÓN O RECLAMACIÓN PRESCRIBIRÁ PERMANENTEMENTE.